

TUINHEKVEER

Monteer de veer VERTICAAL vanaf de post naar het hek (Fig.1).

1. De montage op de deur of hek moet zo dicht mogelijk bij de post plaatsvinden.
2. De veer moet beslist niet horizontaal gemonteerd worden omdat er anders teveel spanning op de veer komt te staan.
3. (Fig. 2) Monteer de kop (A) waarmee u de spanning instelt op de post.
4. Trek vervolgens de veer strak (maar niet uitgerekt) naar beneden en zet deze zonder speling op de deur of het hek vast.
5. Controleer nog even of de veer niet te los hangt en draai alle schroeven goed aan.
6. Breng tenslotte de veer op spanning.
7. Draai met de veerspanpen (B) de veer (naar rechts) op spanning. Borg de veer met de borgpen (C). Dit kan worden herhaald tot de juiste spanning is bereikt.

TORFEDER

Montieren Sie die Feder VERTIKAL von der Stütze zum Tor. (Abb. 1)

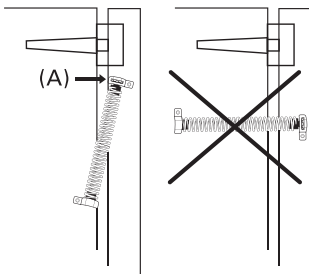
1. Die Montage an der Tür oder am Tor sollte so nah wie möglich an der Stütze erfolgen.
2. Die Feder darf keinesfalls horizontal montiert werden, da dies zu viel Spannung auf die Feder ausüben würde.
3. (Abb. 2) Installieren Sie den Spannungsregelkopf (A) an der Stütze.
4. Ziehen Sie dann die Feder nach unten (aber nicht gestreckt) und befestigen Sie sie sicher an der Tür oder am Tor.
5. Überprüfen Sie erneut, dass die Feder nicht zu locker ist, und ziehen Sie alle Schrauben fest an.
6. Spannen Sie schließlich die Feder.
7. Ziehen Sie die Feder (nach rechts) mithilfe des Spannstifts (B) der Feder fest. Sichern Sie die Feder mit dem Verriegelungsstift (C). Dies kann wiederholt werden, bis die richtige Spannung erreicht ist.

GATE SPRING

Mount the spring VERTICALLY from the post to the gate. (Fig. 1)

1. The installation on the door or gate should be as close as possible to the post.
2. The spring must not be mounted horizontally at all, as it would create too much tension on the spring.
3. (Fig. 2) Install the tension adjustment head (A) on the post.
4. Pull the spring down (but not stretched) and securely attach it to the door or gate.
5. Double-check that the spring is not too loose and tighten all screws securely.
6. Finally, tension the spring.
7. Tighten the spring (to the right) using the tension pin (B) of the spring. Secure the spring with the locking pin (C). This can be repeated until the correct tension is achieved.

(Fig.1)



(Fig.2)

